



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 9778

Regulasiekoerant

Vol. 564

Pretoria, 22 June
Junie 2012

No. 35450

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Agriculture, Department of			Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 472			R. 464		
Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Continuation of statutory measure: registration of producers and persons dealing with wool in the course of trade	4	35450	Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe (107/1985): Wysiging van die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hoë Hof van Suid-Afrika gereël word	39	35450
R. 473			Landbou, Departement van		
do.: do.: Records and returns by brokers, traders or wool buyers, processors, importers and exporters of wool	16	35450	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Justice and Constitutional Development, Department of			R. 472		
<i>Government Notice</i>			Wet op die Bemarking van Landbouprodukte (47/1996): Voortsetting van statutêre maatreëls: Registrasie van wolprodusente en persone wat met wol as 'n besigheid handel	10	35450
R. 464			R. 473		
Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several Provincial and Local Divisions of the High Court of South Africa	33	35450	do.: do.: Aantekeninge en opgawes deur makelaars, handelaars of wolkopers, verwerkers, invoerders en uitvoerders van wol	24	35450
National Treasury			Nasionale Tesourie		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 466			R. 466		
Exchange Control Regulations: Appointment of an authorised dealer in foreign exchange	48	35450	Diviesebeheerregulasies: Aanstelling van 'n gemagtigde handelaar in vreemde valuta	48	35450
Science and Technology, Department of			Wetenskap en Tegnologie, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 465			R. 465		
Astronomy Geographic Advantage Act (21/2007): Regulations to prohibit or restrict certain activities in core astronomy advantage areas	45	35450	Astronomy Geographic Advantage Act (21/2007): Regulations to prohibit or restrict certain activities in core astronomy advantage areas	45	35450

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for
**GOVERNMENT NOTICES, GENERAL NOTICES,
 REGULATION NOTICES AND PROCLAMATIONS**

2012

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- ▶ **2 August**, Thursday, for the issue of Friday **10 August 2012**
- ▶ **20 September**, Thursday, for the issue of Friday **28 September 2012**
- ▶ **13 December**, Thursday, for the issue of Friday **21 December 2012**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December 2012**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January 2013**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir
**GOEWERMENTS-, ALGEMENE- & REGULASIE-
 KENNISGEWINGS ASOOK PROKLAMASIES**

2012

Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:

- ▶ **2 Augustus**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Augustus 2012**
- ▶ **20 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember 2012**
- ▶ **13 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **21 Desember 2012**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember 2012**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 2013**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

**GOVERNMENT NOTICES
GOEWERMENSKENNISGEWINGS**

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES
DEPARTEMENT VAN LANDBOU, BOSBOU EN VISSERYE**

No. R. 472

22 June 2012

**MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996
(ACT No. 47 OF 1996)**

**CONTINUATION OF STATUTORY MEASURE: REGISTRATION OF
PRODUCERS AND PERSONS DEALING WITH WOOL IN THE COURSE OF
TRADE**

I, Tina Joemat-Pettersson, Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, acting under sections 13 and 19 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby establish the statutory measure set out in the Schedule.

**TINA JOEMAT-PETTERSSON
MINISTER OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES**

SCHEDULE

1. DEFINITIONS

In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context indicates otherwise -

“**broker**” means a person dealing with wool in the course of trade by treating, keeping, conveying, selling or processing wool on behalf of a producer or cause such actions to be taken on behalf of a producer, or for himself;

“**Cape Wools SA**” means Cape Wools SA, an association not for gain incorporated under section 21 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), with registration number 1997/03450/08;

“**exporter**” means a person dealing with wool in the course of trade by exporting it from the Republic;

“**importer**” means a person dealing with wool in the course of trade by importing it into the Republic;

“**processor**” means a person dealing with wool in the course of trade by scouring and combing it, or processing it in any other manner, or cause such actions to be taken;

“**producer**” means a person producing wool or involved in the production of wool;

“**Republic**” means the Republic of South Africa;

“**the Act**” means the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), as amended;

“trader or wool buyer” means a person dealing with wool in the course of trade by buying and selling wool; and

“wool” means the removed natural coat of the sheep (genus ovis), in whatever form.

2. PURPOSE AND AIMS OF STATUTORY MEASURE AND THE RELATION THEREOF TO OBJECTIVES OF THE ACT

The purpose and aim of this statutory measure is to provide a statutory mechanism for producers, brokers, traders or wool buyers, processors, importers and exporters to register with Cape Wools SA. A central database of names and contact details of individuals and organisations involved in the production, trading, processing and exporting of wool (by means of a unique identification number) supports the accurate and efficient gathering of data. The associated statutory measure for records and returns provides the framework for recording this data on a customised national wool industry database.

Cape Wools SA’s mandate and purpose is to facilitate access to the wool market for all participants, to promote the efficiency of the marketing of wool and to optimise the export income from wool as per the objective of the Act. This can be achieved by producing and distributing a range of generic and customised market information products.

3. PRODUCT TO WHICH STATUTORY MEASURE APPLIES

This statutory measure shall apply to wool.

4. AREA IN WHICH STATUTORY MEASURE APPLIES

This statutory measure shall apply within the geographical area of the Republic of South Africa.

5. REGISTRATION OF PRODUCERS, BROKERS, TRADERS OR WOOL BUYERS, PROCESSORS, IMPORTERS AND EXPORTERS

(1) All producers, brokers, traders or wool buyers, processors, importers and exporters shall register as such with Cape Wools SA in the manner set out in section 6.

(2) An application for registration in terms of subsection (1) shall be made within 30 days from the date of commencement of this statutory measure and, in the case of a person becoming a producer, broker, trader or wool buyer, processor, importer and exporter after such date of commencement, within 30 days of becoming a producer, broker, trader or wool buyer, processor, importer and exporter.

(3) Upon registration a certificate of registration shall be issued to the applicant.

(4) A registration certificate issued in terms of subsection (3) shall lapse -

(a) on the date of expiry of this measure as granted by the Minister; or

(b) upon cancellation in terms of subsection (6) of this statutory measure.

(5)(a) An application for continued registration shall be lodged at least 30 days before the termination date in terms of subclause (4)(a) above.

- (b) The provisions of clause 6 shall *mutatis mutandis* apply to an application for continued registration.
- (6) Each producer, broker, trader or wool buyer, processor, importer and exporter shall within 30 days of ceasing to be a producer, broker, trader or wool buyer, processor, importer and exporter notify Cape Wools SA in writing thereof whereupon his or her registration shall be cancelled.

6. APPLICATION FOR REGISTRATION AS PRODUCER, BROKER, TRADER OR WOOL BUYER, PROCESSOR, IMPORTER AND EXPORTER

(1) An application for registration shall be furnished in the form or manner determined by Cape Wools SA for this purpose, and shall, if furnished on paper, be completed in ink.

(2) The application form shall -

(a) when forwarded by post, be addressed to -

The General Manager
Cape Wools SA
P.O. Box 2191
North End
PORT ELIZABETH
6056

(b) when delivered by hand, be delivered to -

The General Manager
Cape Wools SA
Wool House
18 Grahamstown Road
North End
PORT ELIZABETH
6056

- (c) when submitted electronically, be submitted to an address supplied by Cape Wools on request.

7. COMMENCEMENT AND PERIOD OF VALIDITY

This statutory measure shall come into operation on the date of publication hereof and shall lapse on 30 June 2016.

No. R. 472

22 Junie 2012

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996
(WET 47 VAN 1996)

**VOORTSETTING VAN STATUTÊRE MAATREËL: REGISTRASIE VAN
WOLPRODUSENTE EN PERSONE WAT MET WOL AS 'N BESIGHEID HANDEL**

Ek, Tina Joemat-Pettersson, Minister van Landbou, Bosbou en Visserye, handelende kragtens artikels 13 en 19 van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), stel hiermee die statutêre maatreël in die Bylae uiteengesit, in.

**TINA JOEMAT-PETTERSSON
MINISTER VAN LANDBOU, BOSBOU EN VISSERYE**

BYLAE**1. WOORDOMSKRYWING**

In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken -

“Cape Wools SA” 'n vereniging sonder winsoogmerk ingelyf kragtens artikel 21 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), met registrasienommer 1997/03450/08;

“die Wet” die Wet op die Bemaking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), soos gewysig;

“handelaar of wolkoper” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur wol te koop en te verkoop;

“invoerder” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur dit in die Republiek van Suid-Afrika in te voer of in te bring;

“makelaar” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur dit ten behoeve van 'n produsent te verwerk, behandel, opberg, vervoer, verkoop of verwerk of sodanige handeling ten behoeve van 'n produsent, of vir homself, laat verrig;

“produsent” 'n persoon wat betrokke is by die produksie van wol;

“Republiek” die Republiek van Suid-Afrika;

“uitvoerder” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur dit uit te voer;

“**verwerker**” ‘n persoon wat met wol as ‘n besigheid handel deur dit te was en te kam of andersins te verwerk of sodanige handeling te laat verrig; en

“**wol**” die verwyderde natuurlike bedekking van die skaap (genus ovis), in watter vorm ook al.

2. DOEL EN DOELWITTE VAN STATUTÊRE MAATREËL EN DIE VERBAND DAARVAN MET DIE OOGMERKE VAN DIE WET

Die doel en doelwit van hierdie statutêre maatreël is om ‘n statutêre meganisme daar te stel om produsente, makelaars, handelaars of wolkopers, verwerkers, invoerders en uitvoerders by Cape Wools SA te registreer. ‘n Nasionale databasis van name en kontakbesonderhede van individue en organisasies betrokke by die produksie, verhandeling en uitvoer van wol (deur middel van ‘n unieke identifiseringsnommer) is ondersteunend tot die akkurate en doeltreffende versameling van data. Die begeleidende statutêre maatreël vir aantekeninge en opgawes verskaf die raamwerk vir die byhou van data op ‘n nasionale wolbedryfsdatabasis.

Cape Wools SA se mandaat en doelwit is om toegang tot die wolmark vir alle deelnemers te fasiliteer, om die doeltreffende bemarking van wol te bevorder, en om uitvoerverdienste uit wol te optimaliseer, soos ten doel gestel deur die Wet. Hierdie doelwit kan bereik word deur die opstel en verspreiding van ‘n reeks generiese en pasklaargemaakte inligtingsprodukte met behulp van die inligting wat op die databasis vasgelê is.

3. PRODUK WAAROP STATUTÊRE MAATREËL VAN TOEPASSING IS

Hierdie statutêre maatreël is van toepassing op wol.

4. GEBIED WAARIN STATUTÊRE MAATREËL VAN TOEPASSING IS

Hierdie statutêre maatreël is in die geografiese gebied van Suid-Afrika van toepassing.

5. REGISTRASIE VAN PRODUSENTE, MAKELAARS, HANDELAARS OF WOLKOPERS, VERWERKERS, INVOERDERS EN UITVOERDERS

- (1) Alle produsente, makelaars, handelaars of wolkopers, verwerkers, invoerders en uitvoerders moet as sulks registreer by Cape Wools SA op die wyse in klousule 6 uiteengesit.
- (2) 'n Aansoek om registrasie ingevolge subklousule (1) moet binne 30 dae na die datum van inwerkingtreding van hierdie statutêre maatreël gedoen word en, in geval van 'n persoon wat 'n produsent, makelaar, handelaar of wolkoper, verwerker, invoerder en uitvoerder word na sodanige datum van inwerkingtreding, binne 30 dae nadat hy 'n produsent, makelaar, handelaar of wolkoper, verwerker, invoerder en uitvoerder geword het.
- (3) By registrasie word 'n sertifikaat van registrasie aan die applikant uitgereik.
- (4) 'n Registrasiesertifikaat ingevolge subklousule (3) uitgereik, verval -
 - (a) op die datum waarop hierdie maatreël verval, soos toegestaan deur die Minister; of
 - (b) wanneer gekanselleer ooreenkomstig subklousule (6) van hierdie statutêre maatreël.

- (5) (a) 'n Aansoek om voortgesette registrasie moet minstens 30 dae voor die vervaldatum ingevolge subklousule (4)(a) ingedien word.
- (b) Die bepalings van klousule 6 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n aansoek om voortgesette registrasie.
- (6) Elke produsent, makelaar, handelaar of wolkoper, verwerker, invoerder en uitvoerder moet Cape Wools SA binne 30 dae nadat hy ophou om 'n produsent, makelaar, handelaar of wolkoper, verwerker, invoerder en uitvoerder te wees skriftelik daarvan in kennis stel waarop sy of haar registrasie gekanselleer word.

6. AANSOEK OM REGISTRASIE AS PRODUSENT, MAKELAAR, HANDELAAR OF WOLKOPER, VERWERKER, INVOERDER EN UITVOERDER

- (1) Aansoek om registrasie moet gedoen word op die wyse soos deur Cape Wools SA bepaal, en moet, indien skriftelik ingehandig, in ink voltooi word.
- (2) Die aansoekvorms moet -
- (a) wanneer dit per pos gestuur word, geadresseer wees aan -

Die Hoofbestuurder
Cape Wools SA
Posbus 2191
Noordeinde
PORT ELIZABETH
6056

- (b) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word by -

Die Hoofbestuurder
Cape Wools SA
Wool House
Grahamstadweg 18
Noordeinde
PORT ELIZABETH
6056

- (c) wanneer elektronies ingehandig, ingedien word by 'n adres soos deur Cape Wools verskaf, op versoek.

7. INWERKINGTREDING EN TYDPERK VAN GELDIGHEID

Die instelling van hierdie statutêre maatreël tree in werking op die datum van publikasie en sal op 30 Junie 2016 verval.

No. R. 473

22 June 2012

**MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996
(ACT NO. 47 OF 1996)**

**CONTINUATION OF STATUTORY MEASURE - RECORDS AND RETURNS BY
BROKERS, TRADERS OR WOOL BUYERS, PROCESSORS, IMPORTERS AND
EXPORTERS OF WOOL**

I, Tina Joemat-Pettersson, Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, acting under sections 13 and 18 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby establish the statutory measure set out in the Schedule.

**TINA JOEMAT-PETTERSSON
MINISTER OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES**

SCHEDULE

1. DEFINITIONS

In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates –

“**broker**” means a person dealing with wool in the course of trade by treating, keeping, conveying, selling or processing wool on behalf of a producer or cause such actions to be taken on behalf of a producer, or for himself;

“**Cape Wools SA**” means Cape Wools SA, an association not for gain incorporated under section 21 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), with registration number 1997/03450/08;

“**exporter**” means a person dealing with wool in the course of trade by exporting it from the Republic;

“**importer**” means a person dealing with wool in the course of trade by importing it into the Republic;

“**magisterial district**” means a magisterial district as defined from time to time by the national Government of the Republic;

“**processor**” means a person dealing with wool in the course of trade by scouring and combing it, or processing it in any other manner, or cause such actions to be taken;

“**producer**” means a person producing wool or involved in the production of wool;

“**Republic**” means the Republic of South Africa;

“the Act” means the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), as amended;

“trader or wool buyer” means a person dealing with wool in the course of trade by buying and selling wool; and

“wool” means the removed natural coat of the sheep (genus ovis), in whatever form.

2. PURPOSE AND AIMS OF STATUTORY MEASURE AND THE RELATION THEREOF TO OBJECTIVES OF THE ACT

The purpose and aim of this statutory measure is to provide a statutory mechanism for the keeping of records and the furnishing of returns to Cape Wools SA. This is deemed necessary to ensure that continuous, timeous and accurate statistics and information relating to the characteristics and the marketing and sale of wool is made available to all role-players. The statutory measure will further the objects of the Act as set out in section 2(2) thereof, and will not be detrimental to any of the matters specified in section 2(3) of the Act.

A centralised source of reliable, objective and user-friendly statistics and information on the aggregate profile of the industry at any given point in time, to aid decision-making during the growing, marketing, processing and promotion of South African wool is an essential tool to continuously position the South African wool industry nationally and internationally.

Reliable national statistics and objective aggregate information regarding production (on magisterial district basis), sales, price trends and projections, export volumes, prices and destinations and co-ordinated national and international economic data are fundamental to the need to increase market access for all participants, but especially developing farmers who need impartial and objective information. Access to a national database of this

nature supports the development of efficient marketing mechanisms for wool and assists in the optimisation of export earnings for all sectors.

The viability of the agricultural sector, particularly in developing areas, can only be accelerated if reliable, inclusive and comprehensive industry data is available to assess the progress of this sector over time against the benchmark of reliable historical data.

This statutory measure will be implemented and administered by Cape Wools SA, with due consideration of the South African wool industry's international associations and links and the need to establish a structure that will ensure the ongoing involvement by all affected parties.

Information gathered will be dealt with in the context of section 23(2) of the Act read with the applicable provisions of the Constitution and the Promotion of Access to Information Act.

Cape Wools SA will provide macro generic industry statistics and information on and for the wool industry. This information will be made available on an aggregate basis, in an appropriate format.

3. PRODUCT TO WHICH STATUTORY MEASURE APPLIES

This statutory measure shall apply to wool.

4. AREA IN WHICH STATUTORY MEASURE APPLIES

This statutory measure shall apply within the geographical area of the Republic of South Africa.

5. RECORDS TO BE KEPT BY BROKERS, TRADERS OR WOOL BUYERS, PROCESSORS, IMPORTERS AND EXPORTERS

- (1) Each broker, trader or wool buyer, processor, importer and exporter of wool shall keep the following records with regard to wool that he or she has in his or her possession or under his or her control:

(i) *Brokers and traders or wool buyers*

- (a) Monthly receipts of wool, (total mass) to be offered for sale by catalogue.
- (b) Monthly receipts and/or purchases of wool (total mass) not for offer for sale by catalogue.
- (c) Details of sale of wool by catalogue, or otherwise, in respect of all relevant and certified technical specifications thereof.
- (d) Auction sales data of wool (gross total monthly wool sales).
- (e) Lots put up for sale at auctions and not knocked down at that auction.
- (f) Monthly payments to producers and other sellers of wool (total mass and value).
- (g) Name and address changes of producers and/or traders from whom wool is received.
- (h) Details of actual sales of wool per auction, or otherwise, including details relating to the broker, the producer or other seller, and the trader or wool buyer buying that wool, including the prices obtained per lot and details of wool put up for sale but not sold at that auction.

(ii) Processors

- (a) Total mass of greasy wool processed on a monthly basis identified by product category (Merino, Karakul, Coarse and Coloured, as appropriate).
- (b) Total mass of processed output on a monthly basis identified by product category (scoured not for carbonising or topmaking, carbonised, top, noil or waste, as appropriate).

(iii) Exporters

- (a) Description of consignment (greasy, scoured, carbonised, top noil or waste, as appropriate).
- (b) Mass of consignment.
- (c) Free on board value of consignment.
- (d) Port of export.
- (e) Destination of consignment (country where further processing will take place).

(iv) Importers

- (a) Description of consignment (greasy, scoured, carbonised, top, noil or waste, as appropriate).
- (b) Mass of consignment.
- (f) Value of consignment.
- (g) Country imported from.

(2) The records referred to in subsection (1) shall –

(a) be recorded on a computer or with ink in a book; and

(b) be kept at the head office or usual place of business of the person required to keep it for a period of at least four years after the end of the period for which such records must be kept.

6. RETURNS TO BE RENDERED BY BROKERS, TRADERS OR WOOL BUYERS, PROCESSORS, IMPORTERS AND EXPORTERS

(1) Each broker, trader or wool buyer, processor, importer and exporter of wool shall within 15 days after the end of each calendar month, furnish to Cape Wools SA an accurate return of the particulars prescribed in section 5 above.

(2) Notwithstanding the provisions of section 6(1) of this statutory measures, each broker selling wool by auction, shall furnish an accurate return of the particulars prescribed in (5)(1)(i)(h) by not later than close of business on the day following the auction.

(3) The returns referred to in subsection (1) of this statutory measures, shall be furnished in the form or manner determined by Cape Wools SA for this purpose, and shall, if furnished on paper, be completed in ink.

(4) The return shall –

(a) when forwarded by post, be addressed to -

The General Manager

Cape Wools SA

P.O. Box 2191

North End

PORT ELIZABETH

6056; or

(b) when delivered by hand, be delivered to –

The General Manager
Cape Wools SA
Wool House
18 Grahamstown Road
North End
PORT ELIZABETH
6056

(c) when submitted electronically, be submitted to an address supplied by Cape Wools on request.

(5) The return shall be forwarded or delivered so as to reach the General Manager of Cape Wools SA before or on the return date mentioned in subclause (1) above.

(6) The return shall be rendered even if there is nothing to be reported on the return.

7. COMMENCEMENT AND PERIOD OF VALIDITY

This statutory measure shall come into operation on the date of publication hereof and shall lapse on 30 June 2016.

No. R. 473

22 Junie 2012

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996
(WET 47 VAN 1996)

**VOORTSETTING VAN STATUTÊRE MAATREËL - AANTEKENINGE EN
OPGAWES DEUR MAKELAARS, HANDELAARS OF WOLKOPERS,
VERWERKERS, INVOERDERS EN UITVOERDERS VAN WOL**

Ek, Tina Joemat-Pettersson, Minister van Landbou, Bosbou en Visserye, handelende kragtens artikels 13 en 18 van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), stel hiermee die statutêre maatreël in die Bylae uiteengesit, in.

**TINA JOEMAT-PETTERSSON
MINISTER VAN LANDBOU, BOSBOU EN VISSERYE**

BYLAE

1. WOORDOMSKRYWING

In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken -

“Cape Wools SA” 'n vereniging sonder winsoogmerk ingelyf kragtens artikel 21 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), met registrasienommer 1997/03450/08;

“die Wet” die Wet op die Bemaking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), soos gewysig;

“eie perseel” 'n perseel waarvan die persoon waarna verwys word die eienaar of huurder is of andersins die beheer oor het en waar sodanige persoon meer as een so 'n perseel het, sluit dit al sulke persele in;

“handelaar of wolkoper” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur wol te koop en te verkoop;

“invoerder” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur dit in die Republiek van Suid-Afrika in te voer of in te bring;

“magistraatsdistrik” 'n magistraatsdistrik soos van tyd tot tyd deur die Regering van die Republiek gedefinieer;

“makelaar” 'n persoon wat met wol as 'n besigheid handel deur dit ten behoeve van 'n produsent te behandel, opberg, vervoer, verkoop of verwerk of sodanige handeling ten behoeve van 'n produsent, of vir homself, laat verrig;

“produsent” 'n persoon wat betrokke is by die produksie van wol;

“Republiek” die Republiek van Suid-Afrika;

“uitvoerder” ‘n persoon wat met wol as ‘n besigheid handel deur dit uit te voer;

“verwerker” ‘n persoon wat met wol as ‘n besigheid handel deur dit te was en te kam of andersins te verwerk of sodanige handeling te laat verrig; en

“wol” die verwyderde natuurlike bedekking van die skaap (genus ovis), in watter vorm ook al.

2. DOEL EN DOELWITTE VAN STATUTÊRE MAATREËL EN DIE VERBAND DAARVAN MET DIE OOGMERKE VAN DIE WET

Die doel en doelwit van hierdie statutêre maatreëls is om ‘n statutêre meganisme daar te stel vir die hou van aantekeninge en om opgawes aan Cape Wools SA te verstrek. Dit word noodsaaklik geag ten einde te verseker dat deurlopende, tydige en akkurate statistieke en inligting aangaande wol vir alle rolspelers beskikbaar gestel word. Die statutêre maatreël sal die oogmerke van die Wet soos uiteengesit in klousule 2(2) daarvan bevorder, en sal nie enige van die oogmerke in klousule 2(3) benadeel nie.

Gevolglik is ‘n gesentraliseerde databasis van betroubare, objektiewe en gebruikersvriendelike statistieke en inligting van die totale profiel van die bedryf, op enige gegewe tydstip, ‘n noodsaaklike hulpbron om besluitneming te ondersteun vir die produksie, verwerking, bemarking en bevordering van Suid-Afrikaanse wol, en is van kernbelang om die Suid-Afrikaanse wolbedryf nasionaal en internasionaal te posisioneer.

Die versameling en beskikbaarstelling van betroubare nasionale statistiek en objektiewe inligting insake produksie (op landdrosdistriktbasis), verkope, prystendense en projeksies, uitvoervolumes, pryse en bestemmings en nasionale en internasionale ekonomiese data, is fundamenteel om

marktoegang vir alle deelnemers te vergroot, veral vir opkomende produsente wat onpartydige inligting benodig. Toegang tot 'n nasionale databasis van hierdie aard, sal die ontwikkeling van effektiewe bemarkingsmeganismes vir wol ondersteun en sal verder valutaverdienste vir alle sektore verhoog.

Die lewensvatbaarheid van die landbousektor, veral in ontwikkelende gebiede, kan slegs versnel word as betroubare, inklusiewe en omvattende bedryfsdata beskikbaar is om die ontwikkeling van hierdie sektor teenoor betroubare historiese data te meet.

Hierdie maatreël sal geadminestreer word deur Cape Wools SA, wat deur sy struktuur die voortgesette betrokkenheid van alle direk geaffekteerde groepe sal verseker, en wat as bedryfsmaatskappy geposisioneer is om sy verantwoordelikhede in terme van sy internasionale verbintenisse te vervul.

Die inligting wat ingewin word, sal op so 'n wyse hanteer word dat daar voldoen word aan die bepalings van artikel 23(2) van die Wet op Bemaking van Landbouprodukte, saamgelees met die bepalings van die Grondwet en die Wet op Bevordering van Toegang tot Inligting.

Cape Wools SA sal makro generiese bedryfstatistiek en inligting oor en aan die wolbedryf verskaf. Die inligting sal op 'n saamgevoegde basis en in 'n toepaslike formaat voorsien word.

3. PRODUK WAAROP STATUTÊRE MAATREËL VAN TOEPASSING IS

Hierdie statutêre maatreël is van toepassing op wol.

4. GEBIED WAARIN STATUTÊRE MAATREËL VAN TOEPASSING IS

Hierdie statutêre maatreël is in die geografiese gebied van Suid-Afrika van toepassing.

5. AANTEKENINGE WAT GEHOU MOET WORD DEUR MAKELAARS, HANDELAARS OF WOLKOPERS, VERWERKERS, INVOERDERS EN UITVOERDERS

(1) Elke makelaar, handelaar of wolkoper, verwerker, invoerder en uitvoerder van wol moet die volgende aantekeninge hou in verband met wol wat hy of sy in sy of haar besit of onder sy of haar beheer het:

(i) Makelaars en handelaars of wolkopers

- (a) Maandelikse ontvangste van wol, (totale massa) wat vir verkoop per katalogus aangebied gaan word.
- (b) Maandelikse ontvangste en/of aankope van wol (totale massa) nie vir verkoop per katalogus nie.
- (c) Detail van verkope van wol per katalogus, of andersins, in terme van alle relevante en gesertifiseerde tegniese spesifikasies daarvan.
- (d) Veilingverkoopsdata van wol (totale bruto maandelikse wolverkope).
- (e) Lotte aangebied vir verkoop op 'n veiling, maar onverkoop verklaar op die veiling.
- (f) Maandelikse betalings aan produsente en ander verkopers van wol (totale massa en waarde).
- (g) Naam- en adresveranderings van produsente van wie wol ontvang is.
- (h) Detail van werklike verkope per veiling, of andersins, ingesluit detail wat verwys na die makelaar, die produsent of ander

verkoper, en die handelaar of wolkoper wat die wol koop, asook die prys behaal per lot en detail van wol aangebied vir verkoop, maar onverkoop verklaar is op die veiling.

(ii) Verwerkers

- (a) Totale massa van vetwol geprosesseer op 'n maandelikse basis, geïdentifiseer per produkkategorie (Merino, Karakoel, Grof en Gekleurd, soos van toepassing).
- (b) Totale massa van verwerkte uitset op 'n maandelikse basis, geïdentifiseer per produkkategorie (gewas, maar nie vir verkoling of kambol, gekarboniseer, kambol, uitkamsels of uitskot, soos toepaslik).

(iii) Uitvoerders

- (a) Beskrywing van besending (vetwol, gewas, gekarboniseer, kambol, uitkamsels of uitskot, soos van toepassing).
- (b) Massa van besending.
- (c) Vry aan boord waarde van besending.
- (d) Uitvoerhawe.
- (e) Bestemming van besending (land waar verdere verwerking sal plaasvind).

(iv) Invoerders

- (a) Beskrywing van besending (vetwol, gewas, gekarboniseer, kambol, uitkamsels of uitskot, soos van toepassing).
- (b) Massa van besending.

- (c) Waarde van besending.
 - (d) Land van oorsprong.
- (2) Die aantekeninge genoem in subklousule (1) moet -
- (a) aangeteken word op 'n rekenaar of met ink in 'n boek; en
 - (b) by die hoofkantoor of gewone plek van besigheid van die persoon van wie vereis word om dit te hou, gehou word vir 'n tydperk van ten minste vier jaar na die einde van die tydperk ten opsigte waarvan sodanige aantekeninge gehou moet word.

6. OPGAWES WAT VERSTREK MOET WORD DEUR MAKELAARS, HANDELAARS OF WOLKOPERS, VERWERKERS, INVOERDERS EN UITVOERDERS

- (1) Elke makelaar, handelaar of wolkoper, verwerker, invoerder en uitvoerder van wol moet binne 15 dae na die einde van elke kalendermaand, 'n akkurate opgawe van die besonderhede in klousule 5 voorgeskryf, aan Cape Wools SA verstrek.
- (2) Nieteenstaande die bepalings van klousule 6(1) van hierdie statutêre maatreël, sal elke makelaar wat wol verhandel op 'n veiling, 'n akkurate opgawe voorsien van die detail voorgeskryf in 5(1)(i)(h), nie later nie as teen sluit van besigheid op die dag wat volg op die dag van die veiling.
- (3) Die opgawes verwys na in klousule (1) van hierdie statutêre maatreël, sal ingehandig word op die wyse soos voorgeskryf en bepaal deur Cape Wools SA, en indien skriftelik ingehandig, in ink voltooi word.

(4) Die opgawe moet -

(a) wanneer dit per pos gestuur word, geadresseer word aan -

Die Hoofbestuurder
Cape Wools SA
Posbus 2191
Noordeinde
PORT ELIZABETH
6056; of

(b) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word by -

Die Hoofbestuurder
Cape Wools SA
Wool House
Grahamstadweg 18
Noordeinde
PORT ELIZABETH
6056

(c) wanneer elektronies ingehandig, ingedien word by 'n adres soos deur Cape Wools verskaf, op versoek.

(5) Die opgawe moet gestuur of afgelewer word om die Hoofbestuurder van Cape Wools SA te bereik voor of op die keerdatum genoem in subklousule (1) bo.

(6) Die opgawe moet verstrek word selfs indien daar niks is om in die opgawe te rapporteer nie.

7. INWERKINGTREDING EN TYDPERK VAN GELDIGHEID

Die instelling van hierdie statutêre maatreël tree in werking op die datum van publikasie en sal op 30 Junie 2016 verval.

**DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING**

No. R. 464

22 June 2012

**AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF
THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE HIGH COURT OF SOUTH
AFRICA**

The Rules Board for Courts of Law has under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act No. 107 of 1985), with the approval of the Minister of Justice and Constitutional Development, made the rules in the Schedule.

SCHEDULE

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Expressions in bold type in square brackets indicate omissions from existing rules.

___ Expressions underlined with a solid line indicate insertions into existing rules.

Definition

1. In this Schedule "the Rules" means the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the High Court of South Africa published under Government Notice No. R. 48 of 12 January 1965, as amended by Government Notices No R. 235 of 18 February 1966, R. 2004 of 15 December 1967, R. 3553 of 17 October 1969, R. 2021 of 5 November 1971, R. 1985 of 3 November 1972, R. 480 of 30 March 1973, R. 639 of 4 April 1975, R. 1816 of 8 October 1976, R. 1975 of 29 October 1976, R. 2477 of 17 December 1976, R. 2365 of 18 November 1977, R. 1546 of 28 July 1978, R. 1577 of 20 July 1979, R. 1535 of 25 July 1980, R. 2527 of 5 December 1980, R. 500 of 12 March 1982, R. 773 of 23 April 1982, R.

775 of 23 April 1982, R. 1873 of 3 September 1982, R. 2171 of 6 October 1982, R. 645 of 25 March 1983, R. 841 of 22 April 1983, R. 1077 of 20 May 1983, R. 1996 of 7 September 1984, R. 2094 of 13 September 1985, R. 810 of 2 May 1986, R. 2164 of 2 October 1987, R. 2642 of 27 November 1987, R. 1421 of 15 July 1988, R. 210 of 10 February 1989, R. 608 of 31 March 1989, R. 2628 of 1 December 1989, R. 185 of 2 February 1990, R. 1929 of 10 August 1990, R. 1262 of 30 May 1991, R. 2410 of 30 September 1991, R. 2845 of 29 November 1991, R. 406 of 7 February 1992, R. 1883 of 3 July 1992, R. 109 of 22 January 1993, R. 960 of 28 May 1993, R. 974 of 1 June 1993, R. 1356 of 30 July 1993, R. 1843 of 1 October 1993, R. 2365 of 10 December 1993, R. 2529 of 31 December 1993, R. 181 of 28 January 1994, R. 411 of 11 March 1994, R. 873 of 31 May 1996, R. 1063 of 28 June 1996, R. 1557 of 20 September 1996, R. 1746 of 25 October 1996, R. 2047 of 13 December 1996, R. 417 of 14 March 1997, R. 491 of 27 March 1997, R. 700 of 16 May 1997, R. 798 of 13 June 1997, R. 1352 of 10 October 1997, R. 785 of 5 June 1998, R. 881 of 26 June 1998, R. 1024 of 7 August 1998, R. 1723 of 30 December 1998, R. 315 of 12 March 1999, R. 568 of 30 April 1999, R. 1084 of 10 September 1999, R. 1299 of 29 October 1999, R. 502 of 19 May 2000, R. 849 of 25 August 2000, R. 373 of 30 April 2001, R. 1088 of 26 October 2001, R. 1755 of 5 December 2003, R. 229 of 20 February 2004, R. 1343 of 12 December 2008, R. 1345 of 12 December 2008, R. 516 of 8 May 2009, R. 518 of 8 May 2009, R. 86 of 12 February 2010, R. 87 of 12 February 2010, R. 88 of 12 February 2010, R. 89 of 12 February 2010, R. 90 of 12 February 2010, R. 500 of 11 June 2010, R. 591 of 09 July 2010, R. 980 of 19 November 2010 and R. 981 of 19 November 2010.

Insertion of rule 4A in the Rules

2. The following rule is hereby inserted in the Rules after rule 4:

“Delivery of documents and notices

4A (1) Service of all subsequent documents and notices, not falling under rule 4(1)(a), in any proceedings on any other party to the litigation may be effected by one or more of the following manners to the address or addresses provided by that party under rules 6(5)(b), 6(5)(d)(i), 17(3), 19(3) or 34(8), by: -

- (a) hand at the physical address for service provided, or
- (b) registered post to the postal address provided, or
- (c) facsimile or electronic mail to the respective addresses provided.

(2) An address for service, postal address, facsimile address or electronic address mentioned in sub-rule (1) may be changed by the delivery of notice of a new address and thereafter service may be effected as provided for in that sub-rule at such new address.

(3) Chapter III, Part 2 of the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 (Act No. 25 of 2002) is applicable to service by facsimile or electronic mail.

(4) Service under this rule need not be effected through the Sheriff.

(5) The filing with the registrar of originals of documents and notices referred to in this rule shall not be done by way of facsimile or electronic mail.”

Amendment of Rule 6 of the Rules

3. Rule 6 of the Rules is hereby amended:

(a) by the substitution for paragraph (b) of sub-rule (5) for the following paragraph:

“(b) In **[such]** a notice of motion the applicant shall: –

- (i) appoint an address within **[eight]** 15 kilometres of the office of the registrar, at which **[he]** applicant will accept notice and service of all documents in such proceedings~~[,]~~ ;
- (ii) state the applicant's postal, facsimile or electronic mail addresses where available; and
- (iii) **[shall,]** subject to the provisions of section 27 of the Act, set forth a day, not less than five days after service thereof on the respondent, on or before which such respondent is required to notify the applicant, in writing, whether **[he]** respondent intends to oppose such application, and shall further state that if no such notification is given the application will be set down for hearing on a stated day, not being less than 10 days after service on the said respondent of the said notice.”

(b) by the substitution for paragraph (d) of sub-rule (5) for the following paragraph:

- “(d) Any person opposing the grant of an order sought in the notice of motion shall-
- (i) within the time stated in the said notice, give applicant notice, in writing, that he or she intends to oppose the application, and in such notice appoint an address within **[eight]** 15 kilometres of the office of the registrar, at which **[he]** such person will accept notice and service of all documents, as well as such person’s postal, facsimile or electronic mail addresses where available;
 - (ii) within fifteen days of notifying the applicant of his or her intention to oppose the application, deliver his or her answering affidavit, if any, together with any relevant documents; and
 - (iii) if he or she intends to raise any question of law only he or she shall deliver notice of his or her intention to do so, within the time stated in the preceding sub-paragraph, setting forth such question.”

Amendment of Rule 17 of the Rules

4. Rule 17 of the Rules is hereby amended by the substitution for sub-rule (3) of the following sub-rule:

“(3) (a) Every summons shall be signed by the attorney acting for the plaintiff and shall bear an attorney’s physical address, within **[eight]** 15 kilometres of the office of the registrar, the attorney’s postal address and, where available, the attorney’s facsimile address and electronic mail address.

(b) **[or, if]** If no attorney is acting, **[it]** the summons shall be signed by the plaintiff, who shall in addition append an address within **[eight]** 15 kilometres of the office of the registrar at which **[he]** plaintiff will accept service of all subsequent documents in the suit[;], the plaintiff’s postal address and, where available, plaintiff’s facsimile address and electronic mail address.

(c) **[and]** After paragraph (a) or (b) has been complied with, [shall thereafter] the summons shall be signed and issued by the registrar and made returnable by the Sheriff to the court through the registrar.

(d) The plaintiff may indicate in a summons whether the plaintiff is prepared to accept service of all subsequent documents and notices in the suit through any manner other than the physical address or postal address and, if so, shall state such preferred manner of service.

(e) If an action is defended the defendant may, at the written request of the plaintiff, deliver a consent in writing to the exchange or service by both parties of subsequent documents and notices in the suit by way of facsimile or electronic mail.

(f) If the defendant refuses or fails to deliver the consent in writing as provided for in paragraph (e), the court may, on application by the plaintiff, grant such consent, on such terms as to costs and otherwise as may be just and appropriate in the circumstances.”

Amendment of Rule 19 of the Rules

5. Rule 19 of the Rules is hereby amended by the substitution for sub-rule (3) of the following sub-rule:

“(3) (a) When a defendant delivers notice of intention to defend, **[he]** defendant shall therein give **[his]** defendant’s full residential or business address, postal address and where available, facsimile address and electronic mail address and shall also appoint an address, not being a post office box or *poste restante*, within **[eight]** 15 kilometres of the office of the registrar, for the service on **[him]** defendant thereat of all documents in such action, and service thereof at the address so given shall be valid and effectual, except where by any order or practice of the court personal service is required.

(b) The defendant may indicate in the notice of intention to defend whether the defendant is prepared to accept service of all subsequent documents and notices in the suit through any manner other than the physical address or postal address and, if so, shall state such preferred manner of service.

(c) The plaintiff may, at the written request of the defendant, deliver a consent in writing to the exchange or service by both parties of subsequent documents and notices in the suit by way of facsimile or electronic mail.

(d) If the plaintiff refuses or fails to deliver the consent in writing as provided for in paragraph (c), the court may, on application by the defendant, grant such consent, on such terms as to costs and otherwise as may be just and appropriate in the circumstances.”

Amendment of Rule 34 of the Rules

6. Rule 34 of the Rules is hereby amended by the substitution for sub-rule (8) of the following sub-rule:

“(8) If notice of the acceptance of the offer or tender in terms of sub-rule (6) or notice in terms of sub-rule (7) is required to be given at an address other than that provided in rule 19(3), then it shall be given at an address, which is not a post office box or *poste restante*, within **[eight] 15** kilometres of the office of the registrar at which such notice must be delivered.”

Commencement

7. These rules shall come into operation on **27 July 2012**.

No. R. 464

22 Junie 2012

**WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE VERSKILLENDE
PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOË HOF VAN SUID-AFRIKA
GEREËL WORD**

Die Reëlsraad vir Geregshowe het kragtens artikel 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe, 1985 (Wet No. 107 van 1985), met die goedkeuring van die Minister van Justisie en Grondwetlike Ontwikkeling, die reëls in die Bylae gemaak.

BYLAE**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

[] Uitdrukings in vet druk tussen vierkantige hakies dui skrappings uit bestaande reëls aan.
____ Uitdrukings met 'n volstreep daaronder dui invoegings in bestaande reëls aan.

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Reëls" die reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hoë Hof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 48 van 12 Januarie 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No R. 235 van 18 Februarie 1966, R. 2004 van 15 Desember 1967, R. 3553 van 17 Oktober 1969, R. 2021 van 5 November 1971, R. 1985 van 3 November

1972, R. 480 van 30 Maart 1973, R. 639 van 4 April 1975, R. 1816 van 8 Oktober 1976, R. 1975 van 29 Oktober 1976, R. 2477 van 17 Desember 1976, R. 2365 van 18 November 1977, R. 1546 van 28 Julie 1978, R. 1577 van 20 Julie 1979, R. 1535 van 25 Julie 1980, R. 252 van 5 Desember 1980, R. 500 van 12 Maart 1982, R. 773 van 23 April 1982, R. 775 van 23 April 1982, R. 1873 van 3 September 1982, R. 2171 van 6 Oktober 1982, R. 645 van 25 Maart 1983, R. 841 van 22 April 1983, R. 1077 van 20 Mei 1983, R. 1996 van 7 September 1984, R. 2094 van 13 September 1985, R. 810 van 2 Mei 1986, R. 2164 van 2 Oktober 1987, R. 2642 van 27 November 1987, R. 1421 van 15 Julie 1988, R. 210 van 10 Februarie 1989, R. 608 van 31 Maart 1989, R. 2628 van 1 Desember 1989, R. 185 van 2 Februarie 1990, R. 1929 van 10 Augustus 1990, R. 1262 van 30 Mei 1991, R. 2410 van 30 September 1991, R. 2845 van 29 November 1991, R. 406 van 7 Februarie 1992, R. 1883 van 3 Julie 1992, R. 109 van 22 Januarie 1993, R. 960 van 28 Mei 1993, R. 974 van 1 Junie 1993, R. 1356 van 30 Julie 1993, R. 1843 van 1 Oktober 1993, R. 2365 van 10 Desember 1993, R. 2529 van 31 Desember 1993, R. 181 van 28 Januarie 1994, R. 411 van 11 Maart 1994, R. 873 van 31 Mei 1996, R. 1063 van 28 Junie 1996, R. 1557 van 20 September 1996, R. 1746 van 25 Oktober 1996, R. 2047 van 13 Desember 1996, R. 417 van 14 Maart 1997, R. 491 van 27 Maart 1997, R. 700 van 16 Mei 1997, R. 798 van 13 Junie 1997, R. 1352 van 10 Oktober 1997, R. 785 van 5 Junie 1998, R. 881 van 26 Junie 1998, R. 1024 van 7 Augustus 1998, R. 1723 van 30 Desember 1998, R. 315 van 12 Maart 1999, R. 568 van 30 April 1999, R. 1084 van 10 September 1999, R. 1299 van 29 Oktober 1999, R. 502 van 19 Mei 2000, R. 849 van 25 Augustus 2000, R. 373 van 30 April 2001, R. 1088 van 26 Oktober 2001, R. 1755 van 5 Desember 2003, R. 229 van 20 Februarie 2004, R. 1343 van 12 Desember 2008, R. 1345 van 12 Desember 2008, R. 516 van 8 Mei 2009, R. 518 van 8 Mei 2009, R. 86 van 12 Februarie 2010, R. 87 van 12 Februarie 2010, R. 88 van 12 Februarie 2010, R. 89 van 12 Februarie 2010, R. 90 van 12 Februarie 2010, R. 500 van 11 Junie 2010, R. 591 van 09 Julie 2010, R. 980 van 19 November 2010 en R. 981 van 19 November 2010.

Invoeging van reël 4A in die Reëls

2. Die volgende reël word hierby in die Reëls na reël 4 ingevoeg:

“Betekening van dokumente en kennisgewings

4A (1) Betekening van alle daaropvolgende dokumente en kennisgewings, wat nie onder reël 4(1)(a) val nie, in enige verrigtinge op enige ander party by die litigasie mag uitgevoer word op een of meer van die volgende wyses na die adres of adresse soos voorgelê deur daardie party behoudens reëls 6(5)(b), 6(5)(d)(i), 17(3), 19(3) of 34(8): -

- (a) per hand by die fisiese adres wat vir betekening voorgelê is, of
- (b) per geregistreerde pos na die posadres wat voorgelê is, of
- (c) per faksimilee of elektroniese pos na die onderskeie adresse wat voorgelê is.

(2) 'n Adres vir betekening, posadres, faksimilee-adres of elektroniese adres in subreël (1) bedoel, mag verander word deur die betekening van kennisgewing van 'n nuwe adres en daarna mag betekening uitgevoer word soos voorsien word in daardie subreël by sodanige nuwe adres.

(3) Hoofstuk III, Deel 2 van die Wet op Elektroniese Kommunikasie en Transaksies, 2002 (Wet No. 25 van 2002) is van toepassing op betekening per faksimilee of elektroniese pos.

(4) Betekening ingevolge hierdie reël hoef nie deur die Balju uitgevoer word nie.

(5) Indiening by die griffier van die oorspronklike dokumente en kennisgewings soos na verwys in hierdie reël moet nie deur middel van faksimilee of elektroniese pos plaasvind nie.”

Wysiging van Reël 6 van die Reëls

3. Reël 6 van die Reëls word hierby vervang:

(a) deur die vervanging van paragraaf (b) van subreël (5) deur die volgende paragraaf:

“(b) In **[sodanige]** 'n kennisgewing van mosie moet die applikant: –

- (i) 'n adres binne **[agt]** 15 kilometer van die kantoor van die griffier noem waar **[hy]** die applikant kennisgewing en betekening van alle dokumente in sodanige geding sal aanvaar**[,]** ;

- (ii) die applikant se pos-, faksimilee- of elektroniese posadresse indien beskikbaar, verskaf; en
- (iii) **[moet,]** behoudens die bepalings van artikel 27 van die Wet, 'n dag vermeld, minstens vyf dae na betekening daarvan aan die respondent, waarbinne die respondent na betekening skriftelik die applikant kennis moet gee of **[hy]** die respondent van voorneme is om die aansoek te bestry, en verder meld dat as kennis nie aldus gegee word nie, die aansoek op 'n bepaalde dag, minstens 10 dae na betekening van die kennisgewing aan die respondent, vir beregting ter rolle geplaas sal word."

(b) deur die vervanging van paragraaf (d) van subreël (5) deur die volgende paragraaf:

"(d) Iemand wat die toestaan van 'n bevel in die kennisgewing van mosie aangevra, bestry, moet -

- (i) binne die tyd in die kennisgewing vermeld, die applikant skriftelik kennis gee dat hy of sy van voorneme is om die aansoek te bestry, en in sodanige kennisgewing 'n adres vermeld binne **[agt]** 15 kilometer van die kantoor van die griffier, waar **[hy]** sodanige persoon kennisgewing en betekening van alle dokumente sal aanvaar, asook sodanige persoon se pos-, faksimilee- of elektroniese posadresse indien beskikbaar;
- (ii) binne vyftien dae na kennisgewing aan die applikant van sy of haar voorneme om die aansoek teen te staan, sy of haar antwoordende beëdigde verklaring, indien enige, aflewer saam met enige desbetreffende dokumente indien; en
- (iii) as hy of sy van voorneme is om enige regspunt te opper, hy of sy 'n kennisgewing aflewer van sy of haar voorneme om so te doen, binne die tydperk vermeld in die voorafgaande subparagraaf, en sodanige regspunt vermeld."

Wysiging van Reël 17 van die Reëls

4. Reël 17 van die Reëls word hierby gewysig deur die vervanging van subreël (3) deur die volgende subreël:

"(3) (a) Elke dagvaarding moet deur die eiser se prokureur onderteken wees en 'n prokureur se fisiese adres bevat wat binne **[agt]** 15 kilometer van die kantoor van die griffier

af is, die prokureur se posadres en, indien beskikbaar, die prokureur se faksimilee-adres of elektroniese posadres vertoon.

(b) **[of, as]** As geen prokureur optree nie, moet [dit] die dagvaarding deur die eiser onderteken wees, en ook 'n adres binne [agt] 15 kilometer van die kantoor van die griffier af bevat, waar [hy] die eiser betekening van die daaropvolgende dokumente in die geding sal aanvaar[;], die eiser se posadres en, indien beskikbaar, die eiser se faksimilee- en elektroniese posadres.

(c) **[En]** Nadat daar aan paragraaf (a) of (b) voldoen is, [daarna] word die dagvaarding deur die griffier onderteken en uitgereik, met die opdrag aan die balju om deur die griffier aan die hof relaas te gee.

(d) Die eiser mag in 'n dagvaarding aandui of die eiser bereid is om betekening van alle daaropvolgende dokumente en kennisgewings in die eis op enige ander wyse benewens die fisiese adres of posadres te aanvaar en, indien wel, moet sodanige voorkeurwyse van betekening vermeld word.

(e) Indien 'n saak verdedig word, mag die verweerder, op skriftelike aansoek van die eiser, skriftelike toestemming verleen dat albei partye die daaropvolgende dokumente en kennisgewings in die eis deur middel van faksimilee of elektroniese pos uitruil of beteken.

(f) Indien die verweerder weier of nalaat om die skriftelike toestemming behoudens paragraaf (e) voor te lê, mag die hof, op aansoek van die eiser, sodanige toestemming verleen, op sodanige voorwaardes ten opsigte van koste of ander aangeleenthede, soos wat regverdig en toepaslik in die omstandighede geag te wees.”

Wysiging van Reël 19 van die Reëls

5. Reël 19 van die Reëls word hierby gewysig deur die vervanging van subreël (3) deur die volgende subreël:

“(3) (a) Wanneer 'n verweerder kennis gee van voorneme om die saak te verdedig, moet **[hy]** die verweerder in sodanige kennisgewing **[sy]** die verweerder se volledige woon- of

besigheidsadres, posadres en, indien beskikbaar, faksimilee-adres en elektroniese posadres verskaf en ook 'n adres aanwys wat nie 'n posbusadres of *poste restante* is nie, binne **[agt]** 15 kilometer van die kantoor van die griffier, vir die betekening aan **[hom]** die verweerder aldaar van alle dokumente in so 'n aksie, en betekening daarvan by die adres aldus aangegee is geldig en afdoende, behalwe waar 'n hofbevel of die hofpraktyk persoonlike betekening vereis word.

(b) Die verweerder mag in die kennisgewing van voorneme om te verdedig aandui of die verweerder bereid is om betekening van alle daaropvolgende dokumente en kennisgewings in die saak op enige ander wyse as die fisiese adres of posadres te ontvang en, indien wel, moet sodanige voorkeurwyse van betekening vermeld word.

(c) Die eiser mag, op skriftelike versoek van die verweerder, skriftelike toestemming verleen dat albei partye die daaropvolgende dokumente en kennisgewings in die eis deur middel van faksimilee of elektroniese pos uitruil of beteken.

(d) Indien die eiser weier of nalaat om skriftelike toestemming behoudens paragraaf (c) toe te staan, mag die hof, op aansoek van die verweerder, sodanige toestemming verleen, op sodanige voorwaardes ten opsigte van koste ander aangeleenthede, soos wat regverdig en toepaslik in die omstandighede geag te wees.”

Wysiging van Reël 34 van die Reëls

6. Reël 34 van die Reëls word hierby gewysig deur die vervanging van subreël (8) deur die volgende subreël:

“(8) Indien daar vereis word dat 'n kennisgewing van die aanvaarding van die aanbod of tender kragtens subreël (6) of die kennisgewing kragtens subreël (7) by 'n ander adres as dié in reël 19(3) vermeld, gegee moet word, moet dit gegee word by 'n adres wat nie 'n posbus of *poste restante* is nie, binne **[agt]** 15 kilometer van die kantoor van die griffier waar sodanige kennisgewing afgelewer moet word.”

Inwerkingtreding

7. Hierdie reëls tree in werking op **27 Julie 2012**.

**DEPARTMENT OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
DEPARTEMENT VAN WETENSKAP EN TEGNOLOGIE**

No. R. 465

22 June 2012

**REGULATIONS TO PROHIBIT OR RESTRICT CERTAIN ACTIVITIES IN
CORE ASTRONOMY ADVANTAGE AREAS IN TERMS OF THE ASTRONOMY
GEOGRAPHIC ADVANTAGE ACT, 2007.**

In terms of sections 22 and 23, read with section 50, of the Astronomy Geographic Advantage Act, 2007 (Act No. 21 of 2007), I, Grace Naledi Mandisa Pandor, Minister of Science and Technology, having obtained concurrence of the Independent Communications Authority of South Africa (ICASA) as required by the Act, hereby make regulations restricting or prohibiting certain activities in the core astronomy advantage areas declared for radio astronomy purposes, as set out in the Schedule.



**MRS GNM PANDOR, MP
MINISTER OF SCIENCE AND TECHNOLOGY**

SCHEDULE

Restrictions on the use of radio frequency spectrum

1. Unless required for the purposes of radio astronomy and related scientific endeavours and authorised by the relevant management authority or party with whom the management authority has entered into a co-management agreement, no person may within a core astronomy advantage area declared for the purposes of radio astronomy and related scientific endeavours –
 - (a) use the radio frequency spectrum between 9 kHz and 3000 GHz;
 - (b) own, possess or control any device, equipment or instrument within that area which emits within that area any signal using radio frequency spectrum between 9 kHz and 3000 GHz.

Restrictions on certain activities within a core astronomy advantage area declared for the purposes of radio astronomy

2. Unless required for the purposes of radio astronomy and related scientific endeavours and authorised by the relevant management authority or party with whom the management authority has entered into a co-management agreement, no person may conduct any of the following activities within a core astronomy advantage area declared for the purposes of radio astronomy and related scientific endeavours—
 - (a) prospecting or mining activities;
 - (b) harmful industrial processes;
 - (c) the construction and development of new business or residential areas or recreational facilities;
 - (d) the construction or expansion of road or rail transport networks or parts thereof;

- (e) the construction or expansion of any airfield or airport;
- (f) the operation, construction or expansion of facilities for the generation, transmission or distribution of electricity;
- (g) the construction, expansion or operation of any fixed radio frequency interference source within the radio frequency spectrum 9 kHz to 3000 GHz;
- (h) activities capable of causing radio frequency interference within the radio frequency spectrum 9 kHz to 3000 GHz; and
- (i) any other activity which may detrimentally impact on radio astronomy and related scientific endeavours, or the astronomy advantage of any core astronomy advantage area declared for the purposes of radio astronomy and related scientific endeavours.

Offences and penalties

3. Any person who contravenes these regulations is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1000 000 or to imprisonment not exceeding five years or to both a fine and such imprisonment.

Short title

4. These regulations are called the Core Astronomy Advantage Areas Regulations for Radio Astronomy.

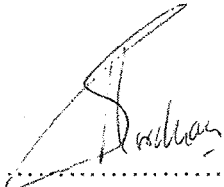
**NATIONAL TREASURY
NASIONALE TESOURIE**

No. R. 466

22 June 2012

**EXCHANGE CONTROL REGULATIONS
APPOINTMENT OF AN AUTHORISED DEALER IN FOREIGN EXCHANGE**

Paragraph 3(a) of Government Notice No. R.1112 of 1 December 1961, as amended, is hereby further amended by the addition, with immediate effect, of the following to the list of Authorised Dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice No. R.1111 of 1 December 1961:

Capitec Bank Limited

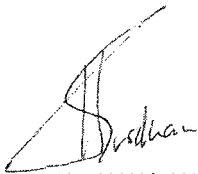
.....
P J Gordhan
Minister of Finance

No. R. 466

22 Junie 2012

**DEWIESEBEHEERREGULASIES
AANSTELLING VAN 'N GEMAGTIGDE HANDELAAR IN VREEMDE VALUTA**

Paragraaf 3(a) van Goewermentskennisgewing No. R.1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig, word hiermee verder gewysig deur die toevoeging, met onmiddellike effek, van die onderstaande tot die lys van Gemagtigde Handelaars vir die doeleindes van die Dewiesebeheerregulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R.1111 van 1 Desember 1961:

Capitec Bank Limited

.....
P J Gordhan
Minister van Finansies